

# 澳門醫學雜誌

2003年3月26日 季刊 第3卷 第1期

## Revista de Ciências da Saúde de Macau<sup>®</sup>

Trimestral Volum 3 Número 1 26 de Março de 2003

# 1

## Health Science Journal of Macao<sup>®</sup>

Quarterly Volume 3 Number 1 March 26, 2003

# 2003

《澳門醫學雜誌》第一屆編輯委員會名單  
1º Conselho Editorial da “Revista de Ciências da Saúde de Macau”

名譽主編 / Editor-Chefe Honorário/ Honorary Chief-Editor :

崔世安 (CHUI Fernando Sai On)

主編 / Editor-Chefe/ Chief-in-Editor:

瞿國英 (KOI Kuok Ieng)

副主編 / Editores Associados/ Associate Chief-Editors :

李展潤 (LEI Chin Ion), 官世海 (KUN Sai Hoi), 吳懷申 (Huai-Shen WU),

林志良 (LAM Chi Leong), 鄧志豪 (TANG Chi Ho), 鄧達榮 (TANG Tat Weng),

Ilda OLIVEIRA, 陳婉華 (CHAN Un Wa), 蔡炳祥 (CHOI Peng Cheong).

編輯委員 / Membros do Conselho Editorial / Members of the Editorial Board:

(排名按姓氏字母順序/ Ordenação Alfabética)

ALMEIDA, Luís F. Macedo	HO, Chi Veng (何志榮)	MESQUITA, Isabel M. Patrício
ALMEIDA, Manuel J. Matos	HO, Son Fat (何舜發)	NG, Hiu Lam (吳曉林)
CHAN, Im Kuan (陳艷群)	HUI, Ping (許萍)	PANG, Heng Va (彭興華)
CHAN, Meng In (陳明淵)	IEONG, Kin Mui (楊健梅)	PANG, Heong Keong (彭向強)
CHAN, Tan Mui (陳丹梅)	IP, Peng Kei (葉炳基)	PEREIRA, Jorge D. Leitão (李度明)
CHAN, Wai Sin (陳惟蓓)	KOON, Kin Veng (官建泳)	PEREIRA, Luís F. Marques
CHAU, Chi Hong (周志雄)	KUOK, Un I (郭婉儀)	RODRIGUES, José M. Coelho
CHE, Hang In (謝杏賢)	LAI, Sheung Yin (黎嫦燕)	RODRIGUES Maria N.M (羅美娜)
CHEANG, Seng Ip (鄭成業)	LAM, Chong (林松)	SIMÕES, Maria Paula de M. Pimenta
CHEONG, Tai (張悌)	LAM, Wan Leng (林韻玲)	SIU, Kai Suen (蕭啟煊)
CHEONG, Tak Hong (張德洪)	LAO, Oi Kan (劉愛勤)	TONG, Ka Io (湯家耀)
CHENG, Zheng Ang (程正昂)	LEI, Kam Chong (李錦聰)	VICTAL, António M.A. (韋東尼)
CHOU, Kuok Hei (曹國希)	LEI, Wai Seng (李偉成)	VICTAL, Alexandre M.A. (韋力山)
ÉVORA, Mário A.B. Lima	LEONG, Fai (梁暉)	VIEIRA, Orlando F. Silva
FONG, Hou Meng (馮浩明)	LEONG, Pui San (梁佩珊)	VONG, Sio Kei (黃紹基)
FONG, Kin Kuan (方健坤)	LI, Ping Wan (李平穩)	WONG, Fong Ian (黃鳳欣)
FREXES, João M. Barata	LOPES, David Tavares	WONG, Lai I (黃麗儀)
FURTADO, Rui M. Mota	LUO, Yi Fan (駱一凡)	WONG, Wai Kit (黃偉傑)
GUO, Huan Huan (郭歡歡)	MARQUES, Lino Pinto (馬正衡)	

編輯部 / Gabinete Editorial / Editorial Office:

主任 / Editor Coordenador : 吳懷申 (Huai Shen WU) 副主任 / Vice Editor: 鄧達榮 (TANG Tat Weng)

\* E-mail Address : [rasm@ssm.gov.mo](mailto:rasm@ssm.gov.mo) World Wide Web : <http://www.ssm.gov.mo/rasm>

### Sponsor

Department of Health of Macao  
Special Administrative Region of  
Macao  
(MSAR)

### Editor-in-Chief

KOI Kuok Ieng (瞿國英)

### Editorial Office Address

CP 3002 MSAR  
Room 515, 5th floor,  
Edifício Médico-Cirúrgico,  
Centro Hospitalar Conde de S.  
Januário (CHCSJ), Macao  
Tel: (+853)-390 6524,390 6027  
Fax: (+853)-346 818  
E-mail: rcsm@ssm.gov.mo  
Web-site: www.ssm.gov.mo/rcsm

### Executive Editor-in-Chief

Huai-Shen WU (吳懷申)

### Publishing

Department of Health of  
MSAR

### Printing

Tipografia Welfare Lda.  
Tel: (+853)-337 972  
Fax: (+853)-330 571  
E-mail: welfare@macau.ctm.net

ISSN 1608-7801

Copyright © 2003:

Department of Health of  
MSAR

## CONTENTS

### Original Articles and Research

- Stroke : the health professional perspective..... 1  
*Zaida AZEREDO*
- Relationships of estrogen receptor gene polymorphism and bone  
metabolism in postmenopausal women..... 6  
*ZHANG Xiuzhen, LI Ying*
- Investigation of correlatio of intracranial aneurysms and hemorrhage  
factors..... 10  
*FAN Weium, CHENG Fai, HUANG Xianglong, et al*
- The expression and significance of BCL-2, BAX and P53 proteins in  
epithelial ovarian cancer..... 12  
*ZHAO Chang-Qing, ZHANG Shu-Lan, LI Yan, et al*
- Microneurosurgical treatment of intraorbital tumor..... 16  
*CHAN Ka Ming, GUO Huan Huan*
- Local reaction and management in 124 patients with medicinal  
vesiculation (MV)..... 19  
*CHAO Sin Man*

### Collective Reviews and Lectures

- Research advance of lung transplantation..... 21  
*Jianxin SHI, Chenxin GAO, Huai-Shen WU*
- Head and neck oncology : historical development and principle of  
management..... 25  
*Gui-Yi TU, Ping-Zhang TANG*
- Alveolar epithelial type II cell and pulmonary surfactant..... 31  
*LAO Weng I, Huai-Shen WU, NG Kuan Man, et al*
- The modern viewpoint and clinical rules of peptic ulcer therapy..... 35  
*LAI U Chong, MUI Po, YUAN Shizhen*

### Technologies and Methods

- A report of food poisoning suspected to be caused by proteus mirabilis..... 39  
*TANG Chi Ho, O Heng Kin, FONG Ut Wa*
- Infection control-protective technique for needle accident..... 42  
*LEONG Kam Keng Lopes*

### Short Report and Case Report

- Idiopathic hypoparathyroidism ( case report)..... 43  
*WAI Meng Ieong, CHEN Yao Qiu, WONG Ka Hoi*

### Foreign Medical Abstracts

- The abstracts of 3rd Portuguese-Chinese Congress of General Practice  
and Internal Medicine in Macau (1)..... 45
- Twenty-year follo-up of a randomized trial comparing total mastectomy,  
lumpectomy, and lumpectomy plus irradiation for the treatment  
of invasive breast cancer..... 52
- Cough and bronchial responsiveness in firefighters at the World  
Trade Center site..... 53

The impact of health insurance to hospital and strategies.....	53
A national survey of provisions in clinical-trial agreements between medical schools and industry sponsors.....	54
<b>Medical News</b>	
Symposium of the New Approach in Diagnosis and Treatment of Malignant Diseases held in Macau.....	55
<i>WONG Fan Meng</i>	
Symposium of Colorectal Cancer held in Macao.....	56
<i>Huai-Shen WU</i>	
The 6th National Congress of Hepato-Biliary-Pancreatic-Spleen Surgery.....	57
<i>LEI Man Sang</i>	
Symposium of COPD held in Macao.....	59
<i>MOK Tin Hou</i>	
Brief report on local medical seminar in Macao.....	60
<i>SIO Keng</i>	
<b>Data and Reference</b>	
World Diabetes Day.....	61
<i>António VICTAL</i>	
Chinese Journal of Oncology: started publication and history of development.....	63
<i>TAN Ying Bo</i>	
New medicine information.....	67
<i>D.A.F.P.</i>	
Introduction of chief officers of Portugal Health Department.....	73
<i>Dalton, TANG Tat Weng</i>	
Articles of HSJM to authors ( in Chinese, Portuguese and English ).....	70

**Proofreader in Chinese :** *SIO Keng*

**Revision Portuguese / English :** Orlando F. Silva VIEIRA, *LAM Meng Lei, SIO Keng*